

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 · 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX Lieferschein / Delivery Note

Lieferschein-Nr. Delivery note no. 35570986	Sendungs-Nr. Shipment no. 49318715	Versandtag Ship date 2018-12-19
Kunden-Nr. Customer No. 024466	Lieferanten-Nr. Supplier No. 91000733	Seite Page 1
Unsere Zeichen Our reference WP/IWS-P21	Hausruf Ext. 228269	

Versandanschrift / Shipping address

Svevatrans
Werk 100
V Dei Gerani 5
IT-70026 Modugno BA

zustellender Spediteur / Delivering carrier

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a 18021987
DE-63477 Maintal
Sonderfahrt 508862183

ABLADESTELLE: 14248

Lieferbedingungen / Terms of delivery

Bestimmungsort - Hafen / Destination harbour

DAP

MODUGNO

Pos.-Nr. Position	Sach-Nr. / Item no. Var.-Nr. / Var.-No.	KD-Sach-Nr. / Cu part no. Sachkurzbezeichnung / Item short design.	Menge / Quantity	Kolli - Index / Pack. - Index
	IHRE	UST-IDNR: IT04886850728		
		EU-LIEFERUNG		
*****	Auftrags-Nr.	0195959		
	Lieferung	35570986		
	Lagerort	61/5061		
	Bestellnummer	550003884502		
	Ihre Zeichen	413		
	Zusatzdaten	20170712		
0010	KD-Sach-Nr.	9009017776		
		073788139-0000-11		
	073-788-139	F-224588.10.RH#W		
		COM-Code DI		
	Ursprungsland	DEUTSCHLAND		
	Charge	0032456922	davon 2160#	961928064 001
	Charge	0032456922	davon 2160#	961929826 002
Packmittelliste zum Lieferschein (Leergutverwaltung): Kundenbezeichnung				
80 KLT P-14-R3215-1 RAL 5003 saph irblau-300X200X147, 20-14-02-90				
2 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38				
2 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160, schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1				
Packstückliste zur Sendung:				
	Sendnr/Index	Kolli	Brutto	Tara Paketdienstnr
MW Pal		800 X 600 X 895 mm		
	49318715-001	961928064	392,5	37,3 340476439619280644
	49318715-002	961929826	392,5	37,3 340476439619298267
Summe zur Sendung	49318715	2 Kollis	785,0	74,6 0,859 m3
ML-Express & Logistics GmbH				
AVIEXP35570986				
Fortsetzung 2				

Anschrift / Address

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

19:05

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX Lieferschein / Delivery Note

Lieferschein-Nr. Delivery note no.	Sendungs-Nr. Shipment no.	Versandtag Ship date
35570986	49318715	2018-12-19
Kunden-Nr. Custom.No.	Lieferanten-Nr. Supplier No.	Seite Page
024466	91000733	2
Unsere Zeichen Our reference	Hausruf Ext.	
WP/IWS-P21		

Versandanschrift / Shipping address

Svevatrans
Werk 100
V Dei Gerani 5
IT-70026 Modugno BA

zustellender Spediteur / Delivering carrier

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

ABLADESTELLE: 14248

Sonderfahrt

Lieferbedingungen / Terms of delivery

Bestimmungsort · Hafen / Destination harbour

DAP

MODUGNO

Pos.-Nr. Position	Sach-Nr. / Item no. Var.-Nr. / Var.-No.	KD-Sach-Nr. / Cu part no. Sachkurzbezeichnung / Item short design.	Menge / Quantity	Kolli - Index / Pack. - Index
Bitte beachten Sie auf Positionsebene die neue und alte INA-Material- Nummer. Die alte Materialnummer wird fett gedruckt. Vielen Dank.				
Versandstelle Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457				

Anschrift / Address

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

19:05

**FAG****SCHAEFFLER**

Frachtauftrag / Consignment note				Sondertransport-Nr. / Premium freight no.																												
Abender / Sender Schaeffler Technologies, Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach				Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR18C02F1 Datum / Date 19.12.2018 14:46 Richtung / Direction Ausgang / Outbound																												
Beladestelle / Loading point Versand Ladetag / Loading date 12/19/2018 Ladeuhrzeit / Loading time 10:00				Spediteur / Carrier ML-Express & Logist 5100 Spediteur-Nr. / Carrier no.																												
Empfänger / Receiver Svevtrans V Del Gerani 5 IT 70026 Kontakt / Contact		Kunden-Nr. / Customer no. 24466 Modugno Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address		Driver's name: Mobile phone: Licence plate no: Eintreff-Datum / Required date 12/21/2018 Eintreff-Zeit / Required time 06:00																												
Shipping reference number																																
<table border="1"><thead><tr><th>Packstück / Parcel</th><th>Anzahl / Quantity</th><th>Abmessung / Dimensions</th><th>cm</th><th>Gewicht / Weight</th></tr><tr><th>Reference number</th><th>Type</th><th>Länge / Length</th><th>Breite / Width</th><th>Höhe / Height</th><th>kg</th></tr></thead><tbody><tr><td>49318710</td><td>Pallet</td><td>3</td><td>80</td><td>60</td><td>90</td><td>1117,000</td></tr><tr><td>49318715</td><td>Pallet</td><td>2</td><td>80</td><td>60</td><td>90</td><td>785,000</td></tr></tbody></table>								Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight	Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg	49318710	Pallet	3	80	60	90	1117,000	49318715	Pallet	2	80	60	90	785,000
Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight																												
Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg																											
49318710	Pallet	3	80	60	90	1117,000																										
49318715	Pallet	2	80	60	90	785,000																										
Summe Packstücke / Amount parcels 5				Gesamt Gewicht / Total weight 1902,000																												
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Schmitt, Stephanie WP/IWS-P21L schmisph@schaeffler.com				Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement /Cost element Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:																												
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name				Unterschrift / Signature																												
Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name				Unterschrift / Signature																												

Codice trasportatore Code transporteur Code of carrier Code Frachtführer				N.																													
1 Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land) Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach			LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT N. 0288																														
2 Destinatario (cognome, nome, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land) 			Questo trasporto è sottoposto, nonostante qualunque clausola contraria, alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR). Ce transport est soumis, notwithstanding toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).																														
3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) 			16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Autotrasporti Scognamiglio Via Giulia Lama, 7 80147 (NA) - Tel. 0823.424726 - 393 9019372 E-mail: info@trasportiscognamiglio.it - www.trasportiscognamiglio.it Part. IVA 05277791215 - Iscr. Albo: NA 6613652-P																														
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) 			17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)																														
5 Documenti allegati Documents annexés Beigefügte Dokumente 			18 Riserva ed osservazioni del trasportatore Réserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers																														
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Kennzeichen und Nummern 		7 Numero dei colli Nombre des colis Anzahl der Packstücke 		8 Imballaggio Mode d'emballage Art der Verpackung 																													
9 Denominazione, corrente della merce / Nature de la marchandise Bezeichnung des Gutes 		10 N. di statistica No. statistique Statistiknummer 		11 Peso lordo Kg. Poids brut, Kg. Bruttogewicht in Kg. 																													
12 Volume m³ Cubage m³ Umfang m³ 		13 Istruzioni del mittente Instructions de l'expéditeur Anweisungen des Absenders 		19 Istruzioni del mittente Instructions de l'expéditeur Anweisungen des Absenders 																													
14 Istruzioni per il pagamento del nolo / Prescriptions d'affranchissement Franchtzahlungsanweisungen ☐ Franco / Franco / Frei ☐ Assegnato / Non franco / Unfrei		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>20 Da pagare per / A payer par / Zu zahlen von:</th> <th>Mittente Expéditeur / Absender</th> <th>Valuta Monnaie / Währung</th> <th>Destinatario Destinataire / Empfänger</th> </tr> <tr> <td>Prezzo traspt. / Prix transport / Fracht:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Abbonamento / Reductions Ermäßigungen:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo/Solde Zwischensumme:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Magglorazioni Suppléments/Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Charges/Nebengebühren:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Totale/Totale/Gesamtsumme:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				20 Da pagare per / A payer par / Zu zahlen von:	Mittente Expéditeur / Absender	Valuta Monnaie / Währung	Destinatario Destinataire / Empfänger	Prezzo traspt. / Prix transport / Fracht:				Abbonamento / Reductions Ermäßigungen:				Saldo/Solde Zwischensumme:				Magglorazioni Suppléments/Zuschläge				Charges/Nebengebühren:				Totale/Totale/Gesamtsumme:			
20 Da pagare per / A payer par / Zu zahlen von:	Mittente Expéditeur / Absender	Valuta Monnaie / Währung	Destinatario Destinataire / Empfänger																														
Prezzo traspt. / Prix transport / Fracht:																																	
Abbonamento / Reductions Ermäßigungen:																																	
Saldo/Solde Zwischensumme:																																	
Magglorazioni Suppléments/Zuschläge																																	
Charges/Nebengebühren:																																	
Totale/Totale/Gesamtsumme:																																	
21 Compilato a Etalé à Ausgefertigt 		15 Rimborsato/Remboursement/Ruckerstattung 																															
22 Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land) Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach Firma e timbro del mittente Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Absenders		23 Timbro e firma del trasportatore Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführers Autotrasporti Scognamiglio		24 KUEHNE + NAGEL S.r.l. Marchandises reçues Via dei Caramini, snc - 70026 Modugno (BA) Luogo Lieu Ort 21 DIC 2018 Firma e timbro del destinatario Signature et timbre du destinataire Unterschrift und Stempel des Empfängers "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																													